



## MANUEL D'INSTRUCTIONS

**POUR USAGE DOMESTIQUE,  
COMMERCIAL ET INDUSTRIEL**

Veuillez lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation et/ou l'utilisation de votre système automatique Wave.



# IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

---

L'utilisation de ce récupérateur nécessite certaines précautions. Lire toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil.

## AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Ne pas laisser le récupérateur sans surveillance lorsqu'il est branché.  
Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son entretien.
2. Ne pas utiliser à l'extérieur.
3. Ce récupérateur n'est pas destiné à l'usage des enfants ou de toute personne atteinte d'incapacité physique, sensorielle, motrice ou intellectuelle, ou encore des personnes ne possédant pas les connaissances et/ou l'expérience pertinentes à son utilisation, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions nécessaires concernant son utilisation ou qu'elles demeurent sous la supervision immédiate d'une personne responsable de leur sécurité.
4. N'utiliser que conformément à cette notice avec les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Retourner le récupérateur au centre de service de votre région s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé, s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
6. Ne pas toucher le cordon électrique lorsque vos mains sont humides.
7. Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
8. Toujours user de prudence lors de l'utilisation.
9. Ne pas aspirer de liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence.
10. Ne rien placer ou entreposer sur le dessus du récupérateur.



# TABLE DES MATIÈRES

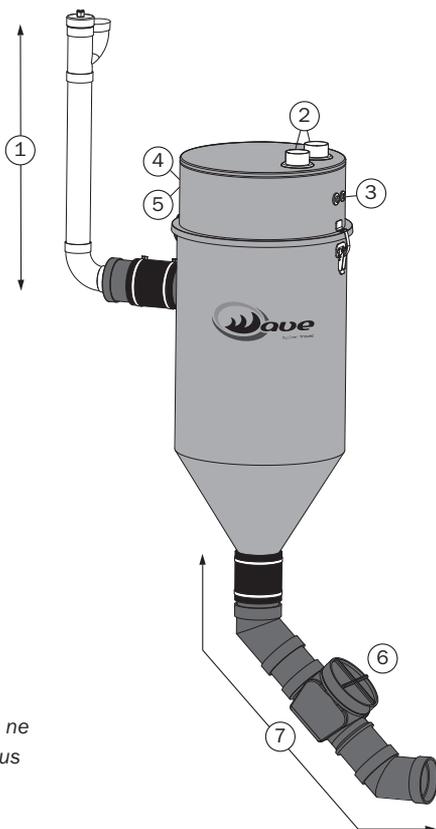
Préface	6
Schématique	6
<b>INSTALLATION</b>	
Installation du récupérateur	7
Installation du système	
Ligne d'eau	8
Ensemble d'entrée d'air	8
Entrée(s) d'aspiration	9
Ensemble de sortie de vidange	9
Connexions électriques	9
<b>ALIMENTATION ÉLECTRIQUE</b>	9
<b>FONCTIONNEMENT</b>	
Séquences de fonctionnement	10
<b>ENTRETIEN</b>	12
<b>DÉPANNAGE</b>	
La cuve ne se vidange pas	13
Le vidange de cuve se fait en continu – n'arrête pas	13
Le rinçage ne se fait pas efficacement	13
Il n'y a aucune injection d'eau	14
Diminution de la force d'aspiration	14
La/les unité(s) motrice(s) ne démarre(nt) pas	15
<b>GARANTIE</b>	16

# PRÉFACE

Votre nouveau récupérateur sec/humide automatique Wave a été conçu et fabriqué à Blainville, au Québec, par le plus grand fabricant d'aspirateurs centraux au Canada. Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous nous accordez. Nos 50 ans d'expérience dans le domaine nous permettent de vous offrir un produit fiable, de haute qualité et surtout, durable. Grâce à un réseau de professionnels possédant les qualifications nécessaires pour bien vous servir, nous demeurons près de vous, où que vous soyez. N'hésitez pas à nous contacter au 450 434-2233 ou sans frais au 1 800 361-9553 (Amérique seulement) pour connaître le centre de service de votre région.

## SCHÉMATIQUE

1. Ensemble d'entrée d'air
2. Entrées d'aspiration
3. Entrée et sortie d'eau
4. Adaptateur d'alimentation
5. Connexions bas voltage
6. Raccord-clapet
7. Ensemble de sortie de vidange\*



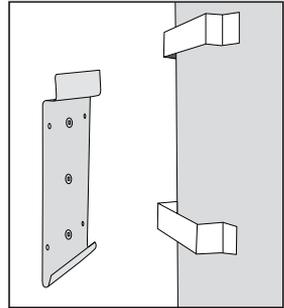
\* **Attention!** L'angle de cette sortie ne doit en aucun cas être modifié sous peine d'annulation de garantie.

## ***INSTALLATION DU RÉCUPÉRATEUR***

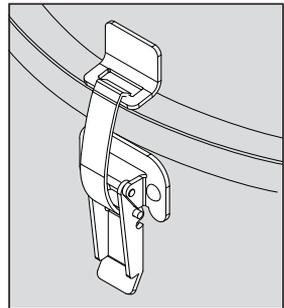
1. Trouvez d'abord l'endroit approprié pour l'installation de votre Wave. Il peut être installé dans un sous-sol, un garage ou une salle technique, selon le type de bâtiment. Il est important que la pièce choisie ait une température ambiante suffisamment élevée pour éviter que le contenu du Wave ne gèle. Si vous désirez connecter ce récupérateur au drain sanitaire principal, assurez-vous d'installer le Wave à proximité de celui-ci.
2. Puisque le système requiert l'injection d'eau froide pour mouiller et transporter les débris aspirés, il faut s'assurer qu'une ligne d'eau froide est située ou installée à proximité de l'appareil.
3. Fixez la plaque de montage du Wave au mur, à une hauteur qui permet l'accès facile à la cuve pour tout service ou entretien éventuel.

***ATTENTION! Une fois plein, le récupérateur peut être très lourd. Assurez-vous d'utiliser des vis adéquates, correspondant au type de mur où l'installation est exécutée. Au besoin, ajoutez des ancrages ou fixez la plaque directement dans une poutre de soutien.***

4. Fixez le récupérateur à cette plaque de montage (figure 1).
5. Assurez-vous que la cuve est bien scellée et que les deux attaches sont bien fixées dans les petits supports latéraux, et non pas directement sur le rebord de la cuve (figure 2).



**FIGURE 1**



**FIGURE 2**

# INSTALLATION

## INSTALLATION DU SYSTÈME

### 1. LIGNE D'EAU

- Assembler le robinet-vanne à étrier (saddle valve) fourni dans l'ensemble d'installation du Wave (figure 3).
- Percer le tuyau de cuivre de la ligne d'eau froide à l'aide du robinet-vanne à étrier (saddle valve) (figure 4).
- Connecter une extrémité du tube à eau transparent fourni (rouleau de 12 pieds; utilisez la longueur requise) au robinet-vanne à étrier (saddle valve), puis l'autre extrémité à l'entrée d'eau du Wave (clairement identifiée sur le récupérateur).

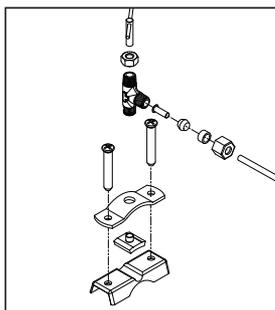


FIGURE 3

### 2. ENSEMBLE D'ENTRÉE D'AIR

- Desserrer d'abord les colliers de serrage, puis insérer la bague de caoutchouc sur l'entrée d'air du Wave. À l'aide d'un tournevis à tête plate, resserrer les colliers de serrage pour assurer une bonne étanchéité.
- Connecter le réseau de tuyauterie du bâtiment à la branche courbée du coude en Y de l'ensemble d'entrée d'air (figure 5). Notez que le coude en Y fourni n'est pas installé dans l'ensemble d'entrée d'air, pour que l'installateur ou vous puissiez l'orienter selon vos besoins. Fixer le dernier raccord du réseau de tuyauterie au coude et le coude en Y avec de la colle à PVC.
- Connecter le tube d'injection d'eau situé sur le coude en Y à la sortie d'eau du Wave (clairement identifiée sur le récupérateur).

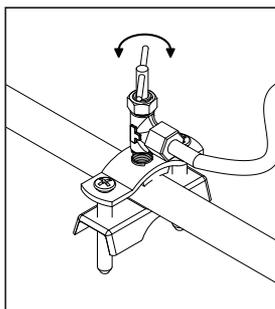


FIGURE 4

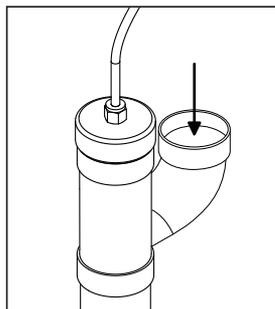


FIGURE 5

## 3. ENTRÉE(S) D'ASPIRATION

- Relier la/les entrée(s) d'aspiration du Wave à la/les unité(s) motrice(s) à l'aide de tuyaux et de raccords de PVC réguliers (ne pas utiliser de la tuyauterie d'acier pour éviter les problèmes de corrosion). Ne pas coller en permanence le premier raccord à la/les entrée(s) d'aspiration du Wave.

**ATTENTION! Vous remarquerez qu'un bouchon scelle une des deux entrées d'aspiration du Wave. Si vous n'utilisez qu'une seule entrée d'aspiration, veuillez vous assurer que le bouchon est correctement installé. Si vous désirez utiliser les deux entrées d'aspiration (2 unités motrices et plus), retirez simplement ce bouchon.**



FIGURE 6

## 4. ENSEMBLE DE SORTIE DE VIDANGE

- Desserrer d'abord les colliers de serrage, puis insérer la bague de caoutchouc sur la sortie de vidange du Wave. À l'aide d'un tournevis à tête plate, resserrer les colliers de serrage pour assurer une bonne étanchéité.
- Relier l'ensemble de sortie de vidange au drain sanitaire du bâtiment, si désiré.

**ATTENTION! Dévisser le bouchon du raccord-clapet pour vérifier que le clapet y est bien en place (figure 6). Aussi, ne pas modifier l'angle de cet ensemble. Cela pourrait annuler la garantie du produit.**

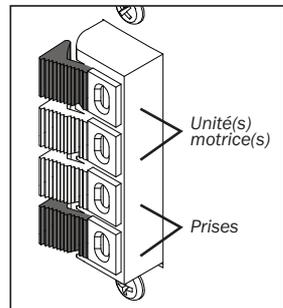


FIGURE 7

## 5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

- Adaptateur 24 V : brancher le connecteur de l'adaptateur au Wave et l'adaptateur dans une prise de courant.
- Connexions bas voltage : le Wave comprend 4 bornes bas voltage. Connecter les fils bas voltage de prises d'aspirations aux deux bornes bas voltage du BAS et les fils bas voltage de la/les unité(s) motrice(s) aux deux bornes du haut (figure 7).

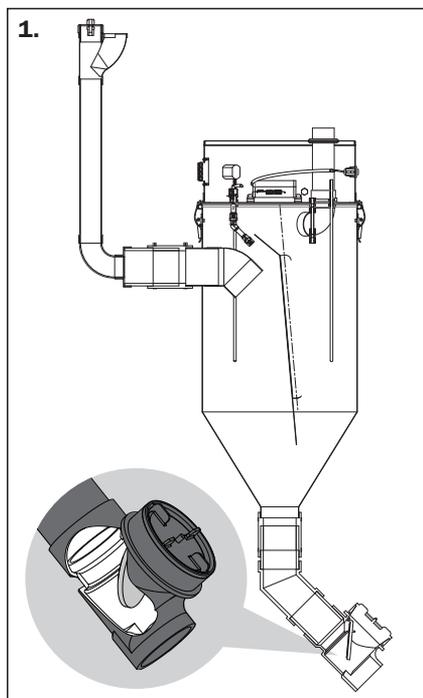
# ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Il faut prévoir une prise électrique avec mise à la terre près du Wave pour y brancher l'adaptateur 24 VDC à 120 VAC OU 24 VDC à 240 VAC.

# FONCTIONNEMENT

Le système de récupération de débris Wave est conçu pour récupérer les solides et les liquides. Son réservoir se vide automatiquement une fois que sa capacité maximale de 5,1 gallons est atteinte; il ne doit jamais être vidangé manuellement.

## SÉQUENCES DE FONCTIONNEMENT



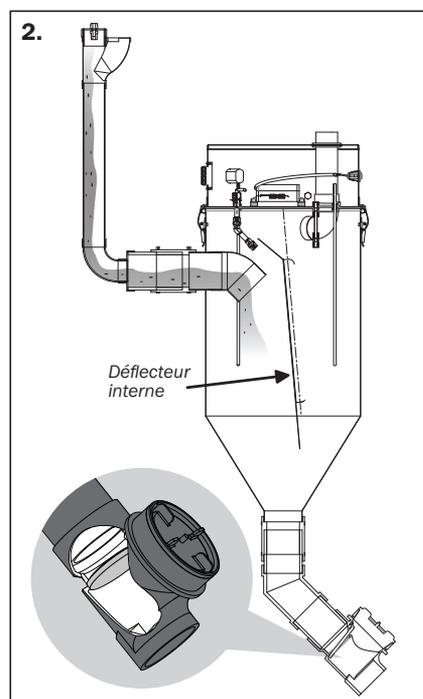
**ÉTAPE 1:** Le récupérateur est en attente (hors fonction)

→ Le clapet est ouvert.

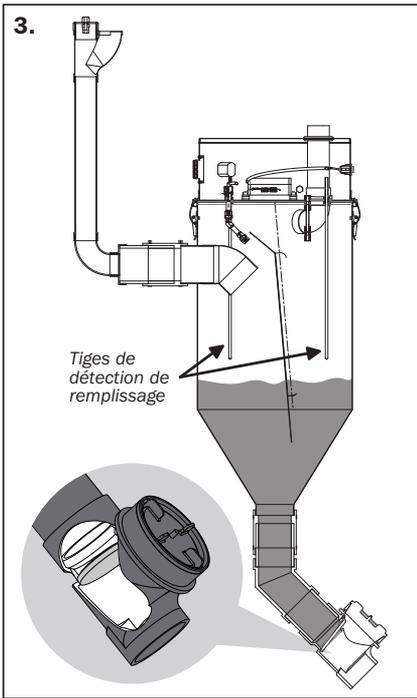
**ÉTAPE 2:** Arrivée des débris et des liquides et injection d'eau

Le Wave est équipé d'un déflecteur interne empêchant la création de remous à l'intérieur du récupérateur, minimisant ainsi les retours d'eau vers les entrées d'aspiration et le(s) moteur(s).

→ Le clapet se ferme.



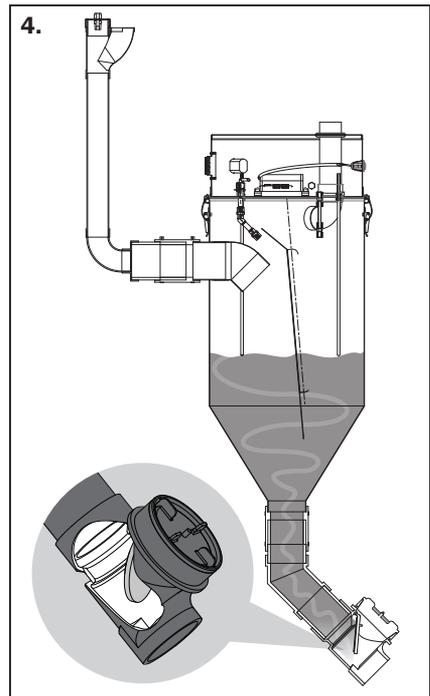
# FONCTIONNEMENT



## ÉTAPE 3: Remplissage graduel du récupérateur

Capacité maximale de 5,1 gallons (jusqu'aux tiges de détection de remplissage).

→ Le clapet est fermé

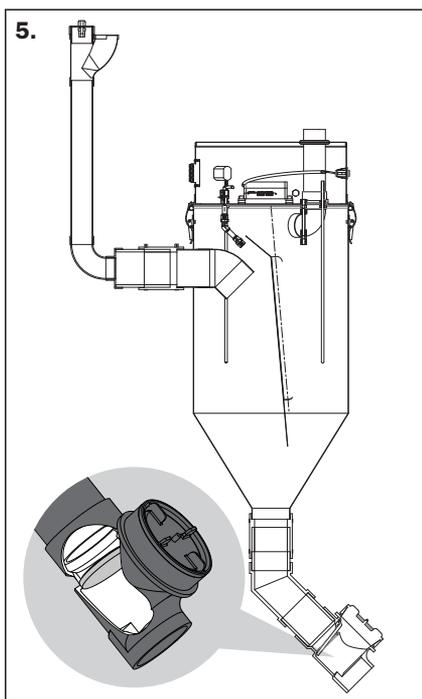


## ÉTAPE 4: Vidange et rinçage

Si le contenu liquide du récupérateur touche aux tiges de détection de remplissage, si le boyau est débranché de la prise d'aspiration ou si la/les unité(s) motrice(s) connectée(s) au récupérateur est/sont arrêtée(s), le cycle de vidange démarre. En 15 secondes, le contenu du Wave est évacué. Après les 2 premières secondes du cycle de vidange, les jets d'eau sont activés pour rincer l'intérieur du récupérateur. Ainsi, on élimine efficacement les saletés et la mousse.

→ Le clapet s'ouvre.

## ENTRETIEN



### ÉTAPE 5 : Redémarrage

Si la vidange a été déclenchée par le contact entre le contenu liquide et les tiges de détection de remplissage, le système redémarrera automatique après la séquence de vidange et de rinçage (15 secondes).

→ Le clapet se ferme.

## ENTRETIEN

Votre Wave ne requiert aucun entretien spécifique. Il se videra automatiquement lorsque la/les unité(s) motrice(s) sera(-ont) mise(s) hors fonction, lorsque le boyau sera débranché de la prise d'aspiration ou lorsque le contenu liquide du récupérateur touchera aux tiges de détection de remplissage.

Il se rincera à chaque vidange de cuve pour ainsi éliminer les saletés et la mousse.

Aucun filtre, grillage ou filet ne doit être nettoyé.

Toutefois, selon le type de débris aspiré, il est conseillé de vérifier et de nettoyer régulièrement le clapet du raccord-clapet pour assurer son bon fonctionnement.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
<b>La cuve ne se vidange pas</b>	Les tiges de détection de remplissage sont sales	Retirer la tête du Wave et vérifier qu'aucun débris n'est collé sur les tiges. Si c'est le cas, nettoyer les tiges avec un chiffon doux.
	Problème électronique	Contactez un centre de service.
<b>La vidange de cuve se fait en continu / n'arrête pas</b>	Le clapet du raccord-clapet est problématique	Dévisser le bouchon du raccord-clapet et vérifier que le clapet est en place, qu'il n'est pas collé à une parois et qu'aucun débris ne le maintient ouvert.
	Une tige de détection de remplissage touche une composante interne du Wave (parois ou déflecteur)	Vérifier si les tiges de détection de remplissage sont bien droites et qu'elles ne touchent pas à une composante interne du Wave. Si c'est le cas, la/les redresser. Si vous n'arrivez pas à la/les redresser, contactez votre centre de service.
	Il y a contact entre une tige de détection de remplissage et le plateau supérieur du Wave	Retirer la tête du Wave et vérifiez qu'il n'y ait rien qui crée un contact entre la/les tige(s) et le plateau supérieur (eau, pièce métallique, particules conductrices). Si tel est le cas, nettoyer ou essuyer ce qui crée le contact.
<b>Le rinçage ne se fait pas efficacement</b>	L'alimentation d'eau du bâtiment est défectueuse	Vérifier l'alimentation d'eau du bâtiment en testant les robinets connectés à ce réseau.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
<b>Le rinçage ne se fait pas efficacement (suite)</b>	Il y a une fuite dans la partie supérieure du Wave	Retirer le couvercle du récupérateur et vérifier s'il y a une accumulation d'eau dans la tête du Wave. Si c'est le cas, contactez votre centre de service.
	Problème électronique	Contactez un centre de service
<b>Il n'y a aucune injection d'eau</b>	Les tubes d'alimentation et d'injection d'eau sont mal connectés	Vérifier que le tube relié à la ligne d'eau du bâtiment par le robinet-vanne à étrier (saddle valve) est connecté à l'entrée d'eau du Wave, et que le tube d'injection situé sur le coude en Y de l'ensemble d'entrée d'air est connecté à la sortie d'eau du Wave.
<b>Diminution de la force d'aspiration</b>	Une entrée d'aspiration est obstruée	Vérifier les entrées d'aspiration pour vous assurer qu'elles sont bien dégagées.
	Le bouchon installé sur une entrée d'aspiration n'est pas installé correctement (si on n'utilise qu'une seule entrée d'aspiration)	S'assurer que le bouchon est bien en placé sur l'entrée d'aspiration.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
<b>Diminution de la force d'aspiration (suite)</b>	La tuyauterie entre le Wave et la/les unité(s) motrice(s) est obstruée	Vérifier la tuyauterie entre le Wave et la/les unité(s) motrice(s) pour vous assurer qu'elle est bien dégagée. Desserrer les colliers de serrage de l'ensemble d'entrée d'air et retirer la connexion au système de conduits. Démarrer l'appareil en branchant un boyau à une prise d'aspiration. En plaçant votre main tendue sur l'ouverture d'entrée d'air du Wave, vérifier la force d'aspiration à la base du Wave même. Si elle est normale, l'obstruction est située dans les conduits du bâtiment. Si elle est diminuée ou inexistante, vérifier si l'entrée d'air du Wave et/ou les raccords entre le Wave et la/les unité(s) d'aspiration sont obstrués. Si ce n'est pas le cas, faites vérifier la/les unité(s) motrice(s) par un centre de service autorisé.
<b>La/les unité(s) motrice(s) ne démarre(nt) pas</b>	La connexion électrique est fautive	Veillez vous assurer que l'adaptateur est connecté à une prise de courant avec mise à la terre.
	La connexion bas voltage est fautive	Vérifier que les fils bas voltage de la/les unité(s) motrice(s) sont bien insérés dans les bornes du Wave. Vérifier que les fils bas voltage de la/les unités motrices sont connectés aux deux bornes du haut, et les fils bas voltage des prises aux deux bornes du bas.

**Si aucune de ces mesures ne corrige la situation, veuillez contacter votre centre de service autorisé.**

**Pour tout autre problème, voir la section «Dépannage» de la/les unité(s) motrice(s).**

# GARANTIE

Votre Wave est garanti à 100 % pour une période de 3 ans. Le centre de service autorisé de votre région réparera ou remplacera (à la discrétion de Trovac) la ou les pièces défectueuses, et ce, sans frais de main-d'œuvre en atelier pendant une période de 3 ans.

## Garantie Trovac

MODÈLE	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE
Wave	3 ans	3 ans

Pour le maintien de votre garantie, le service devra être effectué exclusivement par un centre de service autorisé Trovac utilisant des pièces d'origine Trovac.

La garantie ne couvre pas : les dommages dus (selon Trovac) à un usage abusif, l'installation inadéquate, la négligence, les désastres naturels, les sinistres et les accidents.

Cette garantie n'est pas une modification — mais une addition — aux garanties stipulées par une législation civile. **Toute réclamation relative à cette garantie doit être accompagnée de la facture d'achat.** Toute modification apportée aux produits peut invalider la garantie. Les frais de transport et de déplacement ne sont pas couverts par la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

Conservez toutes preuves d'achat (facture, bon de livraison, etc.). La date indiquée sur ces documents établit la période de garantie. Si votre appareil requiert des réparations pendant la période de garantie, vous devrez présenter une preuve d'achat.

Trovac ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects causés par l'utilisation de l'appareil d'aspiration centrale.



**Head Office / Siège social / Oficina Central**

**CANADA**

3, rue Marcel-Ayotte  
Blainville (Québec) J7C 5L7

Tel. : (450) 434-2233 • Fax : (450) 434-6111

info@trovac.com  
1 800 361-9553

**Distribution Center / Centre de distribution / Centro de distribución**

**EUROPE**

16, rue du Stade  
44170 Treffieux France

Tel. : + 33 (0) 2 40 51 44 60 • Fax : + 33 (0) 2 40 51 42 24

info@trovac.eu  
N° vert: 0800 800 393



3123039